



# Newsletter

Datum 01.07.2011  
Sperrfrist 01.07.2011, 09.00 Uhr

---

## Nr. 4/11

### **INHALTSÜBERSICHT/ CONTENU/ CONTENUTO**

#### **1. KURZMELDUNGEN/ BREFS/ IN BREVE**

- *Einsparpotential bei den Preisen medizinischer Hilfsmittel: Empfehlung des Preisüberwachers an das EDI*
- *Potentiel d'économies au niveau des prix des moyens auxiliaires médicaux: Recommandation du Surveillant des prix au DFI*
- *Faiblesse de l'euro - frais de dédouanement : le DFF n'entre pas en matière sur une augmentation de la franchise de TVA à 8 francs*  
*Euroschwäche – Zollabfertigungskosten : Das EFD lehnt eine Erhöhung der Mehrwertsteuerfreigrenze ab*
- *Tariffreiheit für die SBB? Vorberatende Nationalratskommission KVF beschliesst vertiefte Prüfung*
- *Liberté tarifaire pour les CFF? Examen approfondi par la commission consultative du Conseil national CTT*
- *SWITCH : En accord avec le Surveillant des prix, l'OFCOM refuse les prix proposés pour les noms de domaine*

#### **2. VERANSTALTUNGEN/ HINWEISE**

-

---



## 1. KURZMELDUNGEN/ BREFS/ IN BREVE

### **Einsparpotential bei den Preisen medizinischer Hilfsmittel: Empfehlung des Preisüberwachers an das EDI**

Die sogenannte Mittel- und Gegenständeliste (MiGeL) regelt die Höchstvergütungspreise medizinischer Hilfsmittel zu Lasten der Obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP). Für die Festsetzung dieser Preise ist das Eidgenössische Departement des Innern (EDI) zuständig. Die Preisüberwachung hat die MiGeL einer umfassenden Analyse unterzogen, welche auch einen Auslandpreisvergleich umfasst. Darauf basierend hat der Preisüberwacher dem EDI kürzlich eine detaillierte Empfehlung zur Neuregulierung der MiGeL-Preise abgegeben. Das EDI muss sich jetzt von Gesetzes wegen mit dieser Stellungnahme auseinandersetzen und wenn es die Empfehlungen des Preisüberwachers nicht befolgt, seinen abweichenden Entscheid begründen.

[Manuel Jung, Lucie Ingabire]

### **Potentiel d'économies au niveau des prix des moyens auxiliaires médicaux: Recommandation du Surveillant des prix au DFI**

La liste des moyens et appareils (LiMA) règle les prix maximum remboursés par l'assurance obligatoire des soins (AOS) pour les moyens auxiliaires médicaux. Le Département fédéral de l'intérieur (DFI) est compétent pour fixer ces prix. La Surveillance des prix a soumis la LiMA à une analyse approfondie englobant également une comparaison des prix avec l'étranger. Sur cette base, le Surveillant des prix a récemment remis au DFI une recommandation détaillée sur une nouvelle réglementation des prix LiMA. Le DFI doit maintenant, conformément à la loi, examiner cette recommandation et, le cas échéant, expliquer les raisons pour lesquelles il ne l'a pas suivie.

[Manuel Jung, Lucie Ingabire]

### **Faiblesse de l'euro - frais de dédouanement : le DFF n'entre pas en matière sur une augmentation de la franchise de TVA à 8 francs**

La Surveillance des prix n'a cessé de demander l'introduction de mesures visant à réduire les frais de dédouanement, particulièrement problématiques pour les envois de faible valeur. Ceci est d'autant plus d'actualité avec les récentes baisses de l'Euro et du Dollar américain. La nouvelle simplification de la procédure mise en place par la douane, l'obligation légale faite aux transitaires d'appliquer cette procédure dans certaines conditions, devraient permettre des baisses de prix. La hausse de la valeur des envois exonérés de TVA est un autre moyen de réduire ces frais. Après un accueil favorable du Conseil fédéral et du Conseil National, l'augmentation de 5 à 10 francs de la franchise de TVA a été refusée par le Conseil des Etats. Partant des décisions de l'autorité suprême et de la chambre basse, la Surveillance des prix a considéré qu'une hausse à 8 francs de la franchise constituerait un compromis acceptable et a adressé une demande dans ce sens au Département fédéral des finances. La modification de l'ordonnance concernée est du ressort du Conseil fédéral. Se basant entre autre sur le refus de la chambre haute, le principe de neutralité de la concurrence, l'aspect purement administratif de la franchise actuelle, le DFF est contre une telle adaptation. La Surveillance des prix regrette cette décision, cela d'autant plus qu'une augmentation à 100 francs de la valeur des marchandises exonérées de la TVA engendrerait une baisse des prix dans le domaine du dédouanement et un renforcement de la concurrence, qui devrait conduire à une meilleure répercussion des bénéfices de change sur les prix des produits en Suisse.

[Marcel Chavailleaz]



### **Euroschwäche – Zollabfertigungskosten : Das EFD lehnt eine Erhöhung der Mehrwertsteuerfreigrenze ab**

Die Preisüberwachung fordert seit längerem Massnahmen zur Verringerung der Zollabfertigungskosten, namentlich bei Importen von geringem Warenwert. Dieses Anliegen hat angesichts der Schwäche des Euro und des amerikanischen Dollars noch an Aktualität gewonnen. Das von der Zollverwaltung neu eingeführte vereinfachte Verfahren und die den Spediteuren auferlegte rechtliche Verpflichtung auf Anwendung dieses Verfahrens unter bestimmten Bedingungen sollten zu Preissenkungen bei der Zollabfertigung führen. Ein anderes Mittel zur Reduktion dieser Kosten ist eine Erhöhung der Mehrwertsteuerfreigrenze. Während der Bundesrat und der Nationalrat dieser Erhöhung positiv gegenüber standen, wurde eine Erhöhung der Mehrwertsteuerfreigrenze von 5 Franken auf 10 Franken vom Ständerat abgelehnt. Aufgrund der Entscheide der beiden Parlamentskammern erachtete der Preisüberwacher eine Erhöhung auf 8 Franken als gangbaren Kompromiss und gelangte mit einer entsprechenden Forderung ans Eidgenössische Finanzdepartement (EFD). Eine Anpassung der massgebenden Verordnung liegt in der Kompetenz des Bundesrats. Das EFD lehnt diese Forderung aber ab und begründet seinen ablehnenden Entscheid unter anderem mit dem abschlägigen ständerätlichen Entscheid, dem Hinweis auf das Prinzip der Wettbewerbsneutralität und dem Umstand, dass die aktuelle Freigrenze allein administrativ begründet sei. Die Preisüberwachung bedauert diesen Entscheid, hätte die höhere Freigrenze doch bei Waren bis zu einem Wert von 100 Franken zu tieferen Kosten bei der Zollabfertigung, zu mehr Wettbewerb und damit letztlich zu einer verbesserten Weitergabe der Wechselkursvorteile auf die Schweizer Produktpreise geführt.

[Marcel Chavaillaz]

---

### **Tariffreiheit für die SBB? Vorberatende Nationalratskommission KVF beschliesst vertiefte Prüfung**

Im Rahmen der Beratungen der Bahnreform 2 hat der Ständerat in der Frühlingssession im SBB-Gesetz (SBBG) eine neue Bestimmung aufgenommen, welche in keinem direkten Zusammenhang mit der Bahnreform steht. Gemäss dem vom Ständerat eingefügten neuen Artikel 8a SBBG soll die SBB deutlich mehr Tariffreiheit haben und umgekehrt die wettbewerbsrechtliche Missbrauchsaufsicht stark zurückdrängt und relativiert werden. Namentlich würden die in den strategischen Zielen des Eigners vorgegebenen hohen Gewinnvorgaben für den Preisregulator verbindlich. Ob dieser ordnungspolitische Sündenfall tatsächlich (ohne Durchführung eines ordentlichen Vernehmlassungsverfahrens) realisiert wird, steht aber noch nicht fest. Jedenfalls hat die zuständige vorberatende Nationalratskommission KVF jetzt vor einigen Tagen entschieden, die Frage vertieft zu prüfen und dazu an ihrer nächsten Sitzung im August Anhörungen durchzuführen (vgl. Medienmitteilung KVF-N vom 28.6.2011, <http://www.parlament.ch/d/mm/2011/Seiten/mm-kvf-n-2011-06-28.aspx>).

[Rudolf Lanz]

### **Liberté tarifaire pour les CFF? Examen approfondi par la commission consultative du Conseil national CTT**

Dans le cadre des délibérations relatives à la réforme des chemins de fer 2, le Conseil des états a, lors de la session de printemps, introduit dans la loi sur les chemins de fer fédéraux (LCFF) une nouvelle disposition sans rapport direct avec la réforme des chemins de fer. Selon le nouvel article 8a LCFF introduit par le Conseil des états, les CFF devraient disposer d'une marge de manœuvre plus importante dans la fixation des tarifs et, à l'inverse, le contrôle concurrentiel des abus devrait être fortement réduit et relativisé. Les objectifs quantitatifs élevés de bénéfice définis dans les buts stratégiques du propriétaire ne pourraient notamment plus être remis en question par le régulateur. Il n'est cependant pas encore certain que ce manquement institutionnel puisse effectivement (sans être soumis à la procédure de consultation habituelle) être réalisé. La commission consultative compétente a



décidé, il y a quelques jours, d'analyser la question en détail et de procéder à des auditions lors de sa prochaine séance du mois d'août. (cf. communiqué de presse CTT-N du 28.6.2011, <http://www.parlament.ch/f/mm/2011/pages/mm-kvf-n-2011-06-28.aspx>).

[Rudolf Lanz]

---

**SWITCH : En accord avec le Surveillant des prix, l'OFCOM refuse les prix proposés pour les noms de domaine**

Le 12 mai 2010 et le 27 avril 2011, le Surveillant des prix a adressé à l'Office fédéral de la communication (OFCOM) ses recommandations relatives aux prix proposés par SWITCH pour l'utilisation des noms de domaine « .ch ». En 2010, le Surveillant des prix a recommandé une baisse rapide et conséquente des prix de détail des noms de domaine afin de limiter les excédents de recettes de SWITCH. Les dernières propositions de SWITCH ne prévoient pas de baisse de prix, ceux-ci restant à CHF 17.- (switchbasic) et à CHF 34.- (switchguard), TVA comprise. En adéquation avec la recommandation du Surveillant des prix, l'OFCOM, dans sa décision du 8 juin 2011, n'approuve pas les propositions de prix de SWITCH.

[Julie Michel]

## 2. VERANSTALTUNGEN/HINWEISE

-

Für zusätzliche Auskünfte zum Newsletter können Sie sich an den Informationsbeauftragten der Preisüberwachung, Rudolf Lanz, Tel. 031 322 21 05 bzw. [rudolf.lanz@pue.admin.ch](mailto:rudolf.lanz@pue.admin.ch) wenden.

Pour des renseignements complémentaires vous pouvez vous adresser à Marcel Chavailleaz, Responsable des relations avec la Suisse romande, tél. 031 322 21 04 resp. [marcel.chavailleaz@pue.admin.ch](mailto:marcel.chavailleaz@pue.admin.ch).